

**АНОНИМНАЯ РУКОПИСЬ «ИСТОРИЯ КРЫМА» (В 747)
ИЗ СОБРАНИЯ ИНСТИТУТА ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ РАН:
АТРИБУЦИЯ ИСТОЧНИКА**

М.А. Козинцев

*Институт восточных рукописей Российской академии наук;
Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики»
Санкт-Петербург, Российская Федерация
m.kozintcev@mail.ru*

Цель исследования: атрибуция и описание рукописи анонимного сочинения под условным названием «История Крыма» из собрания Института восточных рукописей РАН.

Материалы исследования: рукопись анонимного сочинения «История Крыма», хранящаяся в коллекции Института восточных рукописей РАН под шифром В 747.

Результаты и научная новизна: сочинение представляет собой компилятивный сборник разнообразных сведений о Крымском ханстве, а также международных отношениях, главным образом России с Турцией. В 1881 г. арабиграфичный текст сборника был издан известным российским османистом В.Д. Смирновым (1846–1922) по санкт-петербургскому списку с внесением изменений по парижскому списку. В.Д. Смирнов высказал несколько гипотез относительно личности автора сочинения. Анализ показал верность одного из предположений ученого, а именно того, что автором-составителем текста был турецкий чиновник второй половины XVIII в. Кесби. Идентификация сочинения стала возможной благодаря появлению в последние десятилетия исследований, посвященных письменному наследию Кесби, в первую очередь работ А. Огретена. В частности, сравнение рукописи В 747 с текстом изданных им в 2002 г. турецких списков сочинения «Ибретнюма-йы девлет» («Наставление государству», 1213 г. х. (1798–99 г.)), позволило уверенно идентифицировать «Историю Крыма» как санкт-петербургский список данной рукописи. В последние годы также появились новые гипотезы относительно личности автора текста. Было оспорено мнение А. Огретена о том, что сборник составлен Мустафой Кесби, а в качестве автора назван другой османский чиновник, писавший под псевдонимом *Кесби*, Мехмед Хашим. При этом изданный В.Д. Смирновым 140 лет назад текст санкт-петербургского списка «Ибретнюма-йы девлет» (В 747), а также парижский список сочинения, до сих пор остаются вне поля зрения турецких специалистов, занимающихся исследованием этого письменного памятника.

Ключевые слова: Мустафа Кесби, Крымское ханство, османская историография, османские рукописи, русско-турецкие войны

Для цитирования: Козинцев М.А. Анонимная рукопись «История Крыма» (В 747) из собрания Института восточных рукописей РАН: атрибуция источника // Золотоордынское обозрение. 2022. Т. 10, № 2. С. 426–436. DOI: 10.22378/2313-6197.2022-10-2.426-436

Благодарности: Автор благодарит профессора Стамбульского университета д-ра Мехмеда Ольмеза за помощь в получении необходимой литературы.

ANONYMOUS MANUSCRIPT “HISTORY OF CRIMEA” (B 747)
KEPT AT THE INSTITUTE OF ORIENTAL MANUSCRIPTS
OF THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES:
ATTRIBUTION OF THE SOURCE

M.A. Kozintcev

*Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences;
HSE University
St. Petersburg, Russian Federation
m.kozintcev@mail.ru*

Abstract: *Research objectives:* Attribution and description of the anonymous manuscript, conventionally named “History of Crimea”, from the collection of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences.

Research materials: Anonymous manuscript “History of Crimea”, kept in the collection of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences under the signature B 747.

Results and novelty of research: The manuscript is a miscellany of various information about the Crimean Khanate, as well international relations, mainly between Russia and Turkey. In 1881, its Ottoman-Turkish text in Arabic script was published by the famous Russian researcher Vasilii D. Smirnov (1846–1922), on the basis of the St. Petersburg copy, with corrections made according to the copy kept in Paris. V.D. Smirnov made several assumptions on who was the author of the text. The analysis showed the correctness of one of his assumptions, namely that the author – compiler of the text was Kesbî, the Turkish official from the second half of the eighteenth century. The identification of the author became possible due to the appearance of studies on the written heritage of Kesbî in recent decades, primarily the works of A. Öğreten. The comparison of B 747 with the text of “İbretnüma-yı devlet” (“Instruction to the State”, 1213 AH (1798–99 CE)) published by Ahmet Öğreten in 2002, leaves no doubt that the “History of Crimea” is the St. Petersburg copy of the aforesaid manuscript. In recent years, new hypotheses also appeared concerning the author, disputing the opinion of A. Öğreten and aiming to show that the miscellany was compiled not by Mustafa Kesbî, but by another Ottoman official, who wrote under the pseudonym *Kesbî*, Mehmed Haşim. At the same time, the text of the St. Petersburg copy of “İbretnüma-yı devlet” published by V.D. Smirnov 140 years ago, as well as the copy of the manuscript kept in Paris, still remains out of sight of Turkish specialists engaged in the study of this written text.

Keywords: Mustafa Kesbî, Crimean Khanate, Ottoman historiography, Ottoman manuscripts, Russian-Turkish wars

For citation: Kozintcev M.A. Anonymous Manuscript “History of Crimea” (B 747) kept at the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences: Attribution of the Source. *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review*. 2022, vol. 10, no. 2, pp. 426–436. DOI: 10.22378/2313-6197.2022-10-2.426-436 (In Russian)

Acknowledgements: The author thanks Professor of Istanbul University Dr. Mehmet Ölmez for his help in obtaining the necessary literature.

Анонимная рукопись В 747 в собрании ИВР РАН: история изучения памятника и атрибуция

Рукопись В 747 под условным названием «Тарих-и Кырым» («История Крыма»), хранящаяся в собрании Института восточных рукописей РАН, традиционно считалась анонимным сочинением. В отечественной науке она известна в двух списках: парижском, который признан основным [12, р. 183 (№ 1157)], и Санкт-Петербургском. Санкт-Петербургский список, по предположению В.Д. Смирнова, основанному на сличении почерка, был скопирован с парижского известным ученым и общественным деятелем, «университетским лектором татарского языка» Х. Фейзхановым (1823–1866) [8, с. XII]. Провенанс рукописи остается неясным. Сведения о ней, содержащиеся в каталогах, кратки и не содержат каких бы то ни было данных об источнике поступления [3, с. 50 (№ 23); 2, с. 49 (№ 90)]. Можно предположить, что рукопись поступила в Институт из собрания Учебного отделения при Азиатском департаменте МИД, существовавшего с 1823 до 1918 г. и располагавшегося в Санкт-Петербурге на Большой Морской улице. Занятия в Учебном отделении носили прежде всего практический характер: от студентов требовалось овладеть навыками устной речи, а также чтения, перевода и составления различных текстов, прежде всего, деловых документов. В качестве пособий использовались, наряду с хрестоматиями, подлинные дипломатические документы [6, с. 155–160]. Вполне вероятно, что анонимная «История Крыма», включающая в себя такого рода тексты, также была в числе учебных материалов, однако найти этому какие-либо подтверждения к настоящему времени не удалось.

Значительный вклад в изучение письменного памятника внес уже упомянутый российский тюрколог, один из основоположников отечественной османистики В.Д. Смирнов (1846–1922). Он подготовил критическое издание рукописи по петербургскому списку, внося исправления из парижского списка [8]¹. Он же определил рукопись как сборник, о чем подробно писал в предисловии к изданию. В.Д. Смирнов был близок к окончательной идентификации сочинения и справедливо назвал в качестве одного из его вероятных авторов «какого-то Кэсби-эфенди» [8, с. IX]: «Таким образом, хотя имя составителя сборника остается для нас сокровенным, но достаточно и того, что это был человек, близко стоявший к высшей администрации Порты и имевший доступ к ее архивам. <...> если составитель нашего сборника не был ни дефтердарь Шериф-эфенди, на которого всего более падает подозрение, ни Кэсби-эфенди, то во всяком случае тождественность содержания некоторых статей сборника с данными, приводимыми Джевдетом² из других источников, придает только авторитетности нашему сборнику. ... составитель сборника или описывает в нем факты, как очевидец их, или же передает сведения, заимствованные им из архивных документов, а то и целиком берет эти документы и помещает их в своем сборнике» [8, с. VIII–IX]. Вопрос об атрибуции

¹ Рукопись работы также сохранилась в Архиве востоковедов ИВР РАН (Ф. 50. Оп. 1. Ед. хр. 3).

² Ахмед Джевдет-паша (1823–1895) – османский государственный деятель и ученый: историк, правовед. Один из видных деятелей эпохи Танзимата. Автор 12-томной «Истории Джевдета».

«Истории Крыма», не решенный окончательно В.Д. Смирновым, оставался таковым до настоящего времени, прежде всего из-за отсутствия специальных исследований. В связи с этим упоминание рукописи В 747 как анонимного сочинения стало вполне обычным делом как в советской, так и в современной российской историографии [4, с. 473; 5, с. 175–178].

Материал рукописи использовался В.Д. Смирновым при рассмотрении отдельных вопросов, касающихся в том числе истории Крыма [8, с. XXXVI–XLI; 9, с. 5–56]. Вопросом источниковой базы данного текста занимался И.В. Зайцев, рассматривавший сборник наряду с другими османскими сочинениями в контексте крымской историографической традиции [5, с. 177–178]. Однако кроме работы В.Д. Смирнова в отечественной историографии не существует исследований, специально посвященных данному рукописному сборнику. Текст памятника, за исключением нескольких разделов, составляющих ничтожно малую часть общего его объема, остается непереуведенным на русский язык.

Псевдоним *Кесби*, упомянутый В.Д. Смирновым в качестве имени вероятного составителя «Истории Крыма», использовался несколькими османскими авторами. Наиболее известным из них является чиновник, историк и поэт второй половины XVIII в. Мустафа Кесби (ум. после 1798 г.), автор компилятивного исторического труда «Ибретнүма-йы девлет» («Наставление государству»).

Историографическое сочинение-сборник «Ибретнүма-йы девлет» давно привлекает внимание турецких историков. Его материал активно используется в работах по истории Турции и истории международных отношений XVIII в. В середине 1960-х годов вышли первые турецкие источниковедческие исследования, посвященные сборнику – выпускные работы студентов Стамбульского университета Й. Метина и Ю. Явуза. Они содержали, соответственно, текст и указатели к тексту этого письменного памятника³. К сожалению, ни одна из этих работ не была опубликована. Спустя 30 лет, в 1996 г. турецкий исследователь Ахмет Огретен защитил докторскую диссертацию⁴, в которой представил анализ и критический текст сочинения Мустафы Кесби. Рукопись трактата была исследована им по двум спискам, оба из которых хранятся в Стамбуле: один – в библиотеке Стамбульского университета (шифр TY, 5943), другой – в Национальной библиотеке, в коллекции Али Эмири (шифр Ali Emîrî Efendi, Tarih, nr. 484). Впоследствии диссертация послужила основой для публикации критического текста памятника [14].

Благодаря обращению к публикации А. Огретена нам удалось путем сравнения текста «Истории Крыма» с текстом сочинения «Ибретнүма-йы девлет» Мустафы Кесби установить, что рукопись В 747 является санкт-петербургским списком указанного трактата. Соответственно, парижская рукопись, по которой В.Д. Смирнов готовил издание текста, также является

³ Неопубликованные выпускные работы: *Metin Y. Mustafa Kesbi'nin İbretnümâ-yı devlet (metin)*. İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Bölümü Yeniçağ Tarihi Kürsüsü. İstanbul, 1965–1966; *Yavuz Y. Mustafa Kesbi İbretnümâ-yı devlet metin indeks (46–90)*. İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Bölümü. İstanbul, 1965–1966.

⁴ *Mustafa Kesbi. İbretnümâ-yı devlet (Tahlil ve tenkitli metin)*. Doktora tezi / Hazırlayan Ahmet Öğreten. Tez Danışmanı Prof. Dr. Kemal Beydilli. İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Yeniçağ Tarihi Anabilim Dalı. İstanbul, 1996.

списком «Ибретнюма-йы девлет». При этом ни парижский, ни Санкт-Петербургский список, очевидно, не был известен турецкому исследователю и не был учтен им при подготовке критического издания⁵. Кроме того, в отличие от В.Д. Смирнова, А. Огретен в своей работе не приводит текст сочинения в арабской графике, что не позволяет полноценно использовать работу для сравнительного анализа орфографических особенностей. Впрочем, это не лишает нас возможности сравнить содержательную сторону списков. В турецком издании, которое безусловно представляет собой колоссальный труд, встречаются, однако, некоторые неточности, касающиеся истории России. В примечаниях императрица Анна Иоанновна названа дочерью Петра I, а сам Петр назван именем своего отца, царя Алексея Михайловича («Petro (Petr) Aleksey Michayloviç (doğumu 1672)'dir») [14, s. 377, 350].

По объему и содержанию рукопись Санкт-Петербургского списка (В 747) идентична тексту, опубликованному А. Огретеном. В ней отсутствуют какие-либо специфические, ранее неизвестные разделы или материалы. Отличия носят в основном технический характер и касаются членения текста на разделы. Текст Парижского и Санкт-Петербургского списков содержит большое количество ошибок, причем во втором их количество больше.

В издании А. Огретена представлен текст не просто двух списков, но двух версий (т. н. версий А и Б) «Ибретнюма-йы девлет» [14, s. 1–177, 177–522]. «Версия А» (*A nüshası*), идентична вышеназванным Парижскому и Санкт-Петербургскому спискам, а «версия Б» (*B nüshası*) представляет собой набор официальных документов, которые Кесби в дальнейшем использовал в качестве источников для итогового текста. Одни документы пересказывались, другие приводились в сокращенном или полном виде. По объему версия Б закономерно превосходит версию А.

Наличие версии Б наглядно подтверждает мысль, высказанную В.Д. Смирновым на основании текстологических данных, о том, что составитель сборника, очевидно, задумывал свое сочинение не просто как подборку документов, а стремился написать целостный исторический трактат: «Начало сборника показывает, что составитель его хотел создать нечто цельное, имеющее предметом своим Крымское ханство и его отношения к Высокой Порте. Вот почему он, как и подобает настоящему правоверному бытописателю, начавши с калифов и перечня всех поисламских династий, постепенно перешел к династии крымских ханов и затем уже начал на эту нить нанизывать все, что только ему казалось подходящим» [8, с. IV].

Компилятивное сочинение «Ибретнюма-йы девлет» Кесби (кон. XVIII в.): структура и содержание

Сочинение «Ибретнюма-йы девлет» создано в традиции классических компиляций, составленных авторами – участниками описываемых событий. Структурно сборник подразделяется на разделы, связанные с конкретными событиями или явлениями культуры. По содержанию текст может быть условно разделен на две неравные части. Первая часть, более короткая, посвящена истории и культуре Крымского ханства, вторая – дипломатическим

⁵ Согласно гипотезе И.В. Зайцева, часть текста в виде отдельной рукописи могла сохраниться также в Каире [5, с. 176].

отношениям и военным кампаниям, прежде всего, русско-турецкой войне 1768–1774 гг.

Вполне закономерно для турецкой историографической традиции, что составитель приступил к описанию истории со времен халифов и опирался при этом на труды предшественников. В частности, есть явное сходство начала сборника с хроникой «Теварих-и Дешт-и Кипчак» («История Кипчакской степи»), причем присутствуют практически дословные совпадения, а также с «Тенкиху-т-теварих-и мюлюк» («Исправлением истории царей») Хюсейна Хезарфена (ум. 1691) и «Тарих» («Историей») Хафиза Мухаммеда Ташкенди [5, с. 177–178].

Представление о содержании той части рукописи, которая относится к культуре Крымского ханства, способны наглядно продемонстрировать уже сами названия кратких разделов: «Крымские ханы, которые происходят из числа великих правителей и султанов» (Mülûk-i selâtin-i izâmdan Kırım hânlarının bu vechiledir ki) (В 747, лл. 6 г.–13 в.), «О том, как крымские ханы при появлении у них детей отдавали их на воспитание черкесским племенам» (Kırım hânları evlâdları zuhûrunda kabâ'il-i Çerkes'e besleme verdikleri) (В 747, лл. 13 в.–16 в.)⁶, «Правила шариата» (Zâbita-i Şerî'atları) (В 747, лл. 16 в.–17 г.), «Совет (диван) при крымском хане» (Dîvân-ı hân-ı Kırım) (В 747, лл. 18 в.–19 г.), «Земледельческие работы» (Zirâ'atları husûsu) (В 747, лл. 21 в.–22 г.) и др.

Стилистически текст также неоднороден. Начальные разделы, написанные с опорой на другие нарративные источники либо пересказанные на основе личных наблюдений, изложены чуть более простым языком. Дальнейший текст, несмотря на попытки составителя адаптировать его и создать более или менее целостный стилистически однородный нарратив, сохраняет особенности высокого официального стиля, изобилует арабо-персидскими лексическими оборотами в сочетании с перегруженными синтаксическими конструкциями, вследствие чего по большей части труден для восприятия. Кроме того крайнее тематическое разнообразие разделов не позволяет охарактеризовать каждый из них в рамках данной статьи. Поэтому приведем несколько примеров, которые представляются достаточно наглядными.

Мелкие отличия турецкого текста версии А, приведенного А. Огретеном, от В 747 состоят в том числе в названиях некоторых разделов. В версию А исследователь самостоятельно добавил по версии Б в угоду смысловой целостности раздел под заголовком: «Перевод статей соглашения, заключенного согласно тому, как было изложено в финальной части указанных статей, для установления мира между долговечным Высоким государством и Московским государством при посредничестве обитающего на Пороге Счастья посла Франции, уполномоченного государством Московским, от 14 джумада алахира 1152 г. х. (17 сентября 1739 г.)» (Âstâne-i sa'âdetde mukîm Françe elçisi Moskov devleti tarafından murahhas olduğundan Devlet-i aliyye-i rûz-efzûn ve Moskov devleti beyninde sulh ü salâhın in'ikâdı içün işbu mevâddın hâtimesinde şart olduğu üzere akd olunan mevâd tercemesidir, fî 14 Cemâziyelâhir 1152), являющийся преамбулой следующего затем текста Белградского мирного

⁶ Данный раздел, посвященный институту аталычества у крымских ханов, был исследован и переведен автором настоящей статьи [7]. Однако в связи с недоступностью на тот момент турецких списков рукописи и издания А. Огретена, текст сочинения еще не был идентифицирован.

договора 1739 г. [14, s. 18–19], а также раздел «О высочайшем походе на Вардин в 1128 г. х. (1715–16 г.)» (Berây-ı sefer-i hümâyûn-ı Varadin, fî sene 1128) [14, s. 99].

В рукописи В 747 указанные вставки также отсутствуют, а текст Белградского трактата имеет некоторые отличия в заголовке, а именно не содержит имени посла⁷ и датирован двумя годами ранее, т. е. 1150 г. х.: «Упоминается, что года 1150 джумада ал-ахира месяца 14 числа обитающий на на Пороге Счастья французский посол был уполномочен Московским государством, и были приняты статьи соглашения о перемирии, копия которых прилагается» (Bin yüz elli senesi Cemâziyelâhîrinin on dördüncü gününde Âstâne-i Sa'âdetde mukîm France elçisi Moskov devleti tarafından murahhas olup akd olunan musâlaha mevâddının sûretidir ki zikr olunur) (В 747, лл. 24 г.–31 г.).

Вместе с тем версию А не следует считать лишь сокращенным вариантом версии Б, поскольку она включает разделы, отсутствующие в последней. Это относится, например, в обширному нарративу под заголовком: «Для защиты Валахии и Молдавии появился Кахраман-паша, и были отправлены другие военные бумаги, касающиеся завоевателей из дополнительного набора» (Eflâk ve Boğdân muhâfazasıçûn Kahramân Paşa taayyün olundu, ve sâîr mîrîlû fâtîhân askerî kâgadları irsâl olundu) и следующему за ним «Анекдоту о Кахраман-паше» (Garîbe-i Kahramân Paşa) (В 747, лл. 87 в.–94 г.) [14, s. 76–80].

Кроме того в версии Б отсутствует пространный нарратив, включающий рассказ об осаде крепости Хотин (в мае 1769 г.), в которой Кесби находился в качестве чиновника и, таким образом, выступал в качестве очевидца и даже участника событий. Ей посвящены два раздела: «Первая блокада пограничной линии Хотина» (Muhâsara-i evvel serhadd-i Hotin) (В 747, лл. 133 в.–136 в.) и «Вторая блокада пограничной линии Хотина» (Muhâsara-i def'â-i sâni serhadd-i Hotin) (В 747, лл. 138 в.–140 в.) [14, s. 115–116, 118–199]. Эти сведения включены только в версию А. В российской историографии подробный обзор этих же событий представлен у А.Н. Петрова в первом томе его труда о войне 1768–1774 гг. [1, с. 250–255]. Однако у Кесби сведения об осаде Хотина не исчерпываются указанными двумя разделами. Он высказывает критические замечания относительно происходящего в крепости. Примечателен раздел под заголовком: «Ссора Абазы Мехмеда-паши, Казначея Фейзуллаха-паши, Джаникли Али-паши, его сына Баттала-паши и Мыкдада-паши» («Hengâme-i Abaza Mehmed Paşa ve Hazînedâr Feyzullah Paşa ve Canikli Ali Paşa ve oğlu Battal Paşa ve Mîkdad Paşa») и следующий за ним обширный отрывок, включающий порядка двадцати разделов, в котором составитель приводит данные по численности турецких войск, участвующих в боевых действиях и отдельных исторических личностях (В 747, лл. 136 в.–163 г.) [8, с. 159–190; 14, s. 117–133]. Нарратив оканчивается упоминанием имени составителя, т. е. самого Кесби⁸ и зашифрованной даты: 1213 г. х. (1798–99 г.). Эта же дата содержится в версии А, где прямо говорится: «Книга „Ибретнюма-йы девлет“ составлена вчерне в 1213 году» (В 747, л. 34 г.).

⁷ «Mösyö de Lesi», т. е. Луи Совёр маркиз де Вильнёв (1675–1745) [14, s. 19].

⁸ В рукописи В 747, как и в парижском списке, вместо «Kesbî» написано «gibi» ('подобно'), что препятствует пониманию.

Таким образом, материал «Ибретнюма-йы девлет» помогает составить более целостное представление о состоянии сил и действиях противоборствующих сторон.

Версия Б, которую, как представляется, имеет смысл рассматривать отдельно, содержит тексты множества важных документов. К примеру, крайне любопытны сведения о состоянии и численности русской армии на 1736 г., полученные со слов шведского посла: «Копия секретного допроса шведского посла на тему того, какова численность армии Российского государства и где они проходят подготовку и о крупных и легких судах на реке Дон и о тратах и расходах» («Rusya Devleti'nin ne mîkdâr askeri vardır ve ne mahalde i'mâl eder ve Ten Suyu'nda seffineleri ve ince donanması ve harc u masârifi keyfiyetleri İsveç elçisinden mahfice su'âl edüp gönderdiği kâ'imesinin sûretidir, sene 1149») [14, s. 450–456].

Значительную ценность для истории международных отношений представляют переводы писем русских императоров, а именно, письма императора Петра I султану Ахмеду III, датированное 1721 годом (1134 г. х.), писем императрицы Анны Иоанновны султану Махмуду I, датированных 1731 годом (1144 г. х.), письма императрицы Елизаветы Петровны султану Махмуду I от 1166 г. х. (1753 г.), письма императрицы Екатерины II султану Мустафе III от 1177 г. х. (1763 г.). Перечень документов этим не исчерпывается. Также представлен текст письма польскому королю Августу II, датированного 1126 г. х. (1714 г.), переписка с послами, различные фетвы, ратификационные грамоты, обширный текст переговоров с послом иранского правителя Надир-шаха (1688–1747) от 1149 г. х. (1736 г.), черновики высочайшего послания (*nâme-i hümâyûn*) и письма «хорезмшаху Сеййид Мухаммед Бахадур-хану»⁹ от того же года и др. [14, s. 375–378, 467–513]. Кроме того эти документы интересны с филологической точки зрения. Отдельный интерес представляет, к примеру, перевод титулатуры российских и османских правителей.

Проблема авторства «Ибретнюма-йы девлет»

После отождествления анонимной «Истории Крыма» с «Ибретнюма-йы девлет» вопрос об авторстве сочинения, на первый взгляд, должен был решиться сам собой. Составителем сборника традиционно считается Мустафа Кесби, османский чиновник конца XVIII в. Однако данный вопрос остается дискуссионным. Это связано прежде всего со скудостью сведений о Мустафе Кесби: они содержатся преимущественно в самом сборнике, где фигурирует лишь прозвище составителя – Кесби, без указания на имя.

Факты из биографии османского историографа накапливались постепенно в различных источниках. Появилась информация о его происхождении из города Эдирне (Адрианополь) и службе в качестве государственного секретаря (*devlet kâtibi*) [11, s. 90; 10, S. 298]. Также был известен другой человек с таким же псевдонимом – поэт первой половины XVII в. Мехмед Кесби (ум. 1641). Крайнюю скудность информации о жизни Кесби, ограниченную в основном его же собственным сочинением, отмечал А. Огретен, предпринявший попытку систематизировать сведения об этом османском историографе в статье в

⁹ Вероятно, имеется в виду Абулхаир Мухаммед Гази Бахадур-хан (1693–1748) – хан Младшего жуза в 1710–1748 гг., в 1731 г. принявший российское подданство.

«Энциклопедии ислама» [15]. Материал, изложенный в статье А. Огретена, до последнего времени считался наиболее полным. Ситуация изменилась недавно, с выходом статьи Ф.М. Эмеджена «Является ли Мустафа Кесби автором сочинения „Ибретнюма-йы девлет“? К вопросу о неизвестном историке XVIII в.» В ней на основе сравнительного текстологического анализа, а также привлечения биографических данных он поставил под сомнение устоявшуюся точку зрения о Мустафе Кесби как авторе «Ибретнюма-йы девлет» и доказал, что таковым должен считаться прежде неизвестный историк Мехмед Хашим, также использовавший псевдоним Кесби [13, s. 199].

Вместе с тем, как и у А. Огретена, в поле зрения Ф.М. Эмеджена находятся только турецкие списки сочинения, и работа В.Д. Смирнова, очевидно, остается ему неизвестной.

Таким образом, можно атрибутировать рукопись В 747, хранящуюся в собрании Института восточных рукописей РАН, как Санкт-Петербургский список компилятивного исторического сочинения «Ибретнюма-йы девлет», написанного османским чиновником под псевдонимом Кесби (вероятнее всего, Мехмедом Хашимом) в 1213 г.х. Этот источник имеет большую ценность для изучения целого ряда вопросов истории Крыма и международных отношений, и два вновь выявленных списка – Санкт-Петербургский и Парижский – очень важны для дальнейшего изучения текста.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Война России с Турцией и польскими конфедератами с 1769–1774 год. Составлено преимущественно из неизвестных по сие время рукописных материалов Генерального штаба капитаном А. Петровым. Т. I. Год 1769. СПб., 1866. [7]+III+332 с., табл. и карты.
2. Дмитриева Л.В. Каталог тюркских рукописей Института востоковедения Российской академии наук / Отв. ред. О.Ф. Акимешкин. М.: Вост. лит., 2002. 616 с.
3. Дмитриева Л.В., Муратов С.Н. Описание тюркских рукописей Института востоковедения. II. История, акты, библиография, энциклопедии, география, календари / Под ред. А.С. Тверитиновой. М.: Наука; ГРВЛ, 1975. 232 с.
4. Дмитриева Л.В. Турецкая арабическая рукописная книга // Рукописная книга в культуре народов Востока. Очерки. Книга первая. М.: Наука; ГРВЛ, 1987. С. 451–477. (Культура народов Востока. Материалы и исследования).
5. Зайцев И.В. Крымская историографическая традиция XV–XIX веков. Пути развития. Рукописи, тексты и источники. М.: Вост. лит., 2009. 304 с., ил.
6. История отечественного востоковедения до середины XIX века / Отв. ред. Г.Ф. Ким, П.М. Шаститко. М.: Наука; ГРВЛ, 1990. 435 с.
7. Козинцев М.А. Аталычество в Крыму (по материалам рукописи анонимного сборника из собрания Института восточных рукописей РАН) // Золотоордынское обозрение. 2020. Т. 8, № 2. С. 284–292. DOI: 10.22378/2313-6197.2020-8-2.284-292
8. Сборник некоторых важных известий и официальных документов касательно Турции, России и Крыма. Издал с приложениями В.Д. Смирнов. СПб., 1881. LXXXV+260+10 с.
9. Смирнов В.Д. Эпизод из восточной политики Пруссии // Русский вестник. Т. 160. Июль. М., 1882. С. 5–56.
10. Babinger F. Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke. Mit einem Anhang: Osmanische Zeitrechnungen von J. Mayr (Walchsee). Leipzig: Otto Harrassowitz, 1927. VII+453 S.

11. Bursalı Mehmed Tâhir Bey. Osmanlı Müellifleri. 3. Cild / Hazırlayan İ. Özen. İstanbul: Meral Yayınevi, 1975. XVI+320 s.

12. Catalogue des Manuscrits Turcs par E. Blochet, Conservateur-adjoint au Département des Manuscrits. T. II. Supplément, n^{os} 573–1419. Paris: Bibliothèque Nationale, 1933. II+314 p.

13. Emecen F.M. İbretnüma-yı Devlet Adlı Eserin Yazarı Mustafa Kesbî midir? XVIII. Yüzyılın Bilinmeyen Bir Tarihçisi Üzerine Notlar // Tarih Dergisi – Turkish Journal of History. Sayı 71 (2020/1). S. 197–221. DOI: 10.26650/TurkJHist.2020.012

14. Mustafa Kesbî. İbretnüma-yı Devlet (Tahlil ve Tenkitli Metin) / Hazırlayan A. Öğreten. Ankara: Türk Tarih Kurumu Basımevi, 2002. LXXIII+654 s. (Türk Tarih Kurumu Yayınları. II. Dizi – Sayı 39).

15. Öğreten A. Kesbî Mustafa Efendi // Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi. Cilt 25. Ankara, 2002. S. 306–307.

Сведения об авторе: Марк Альвиевич Козинцев – аспирант, младший научный сотрудник Института восточных рукописей Российской академии наук (191186, Дворцовая наб., 18, Санкт-Петербург, Российская Федерация); тьютор департамента востоковедения и африканистики Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» – Санкт-Петербург (190068, наб. Канала Грибоедова, 123, Санкт-Петербург, Российская Федерация). E-mail: m.kozintcev@mail.ru

Поступила 08.03.2022 Принята к публикации 27.05.2022
Опубликована 29.06.2022

REFERENCES

1. *The war of Russia against Turkey and the Polish Confederates from 1769 to 1774. Compiled mainly from unknown to this time handwritten materials of the General Staff by Captain A. Petrov.* Vol. 1. Year 1769. St. Petersburg, 1866, [7]+III+332 p., tables and maps. (In Russian)

2. Dmitrieva L.V. *Catalogue of Turkic manuscripts of the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences.* Ed. by O. F. Akimushkin. Moscow: Vostochnaya literatura, 2002. 616 p. (In Russian)

3. Dmitrieva L.V., Muratov S.N. *Description of the Turkic manuscripts of the Institute of Oriental Studies.* Vol. 2. History, acts, bibliography, encyclopedias, geography, calendars. Moscow: Nauka, Glavnaya redaktsiya vostochnoi literatury, 1975, 232 p. (In Russian)

4. Dmitrieva L.V. Turkish handwritten book in Arabic script. *Manuscript Books in Oriental Cultures.* Book 1. Moscow: Nauka, Glavnaya redaktsiya vostochnoi literatury, 1987, pp. 451–477. (In Russian)

5. Zaytsev I.V. The Crimean historiographic tradition of the 15th to the 19th centuries. Ways of development. Manuscripts, texts and sources. Moscow: Vostochnaya literatura, 2009, 304 p., pics. (In Russian)

6. The history of Russian Oriental studies until the middle of the 19th century. Ed. by G.F. Kim, P.M. Shastitko. Moscow, Nauka, Glavnaya redaktsiya vostochnoi literatury, 1990, 435 p. (In Russian)

7. Kozintcev M.A. Fosterage in Crimea (based on the anonymous manuscript kept at the Institute of Oriental Manuscripts, RAS). *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review*, 2020, vol. 8, no. 2, pp. 284–292. DOI: 10.22378/2313-6197.2020-8-2.284-292 (In Russian)

8. A miscellany of some important news and official documents concerning Turkey, Russia and Crimea. Published with appendices by V.D. Smirnov. St. Petersburg, 1881, LXXXV+260+10 p. (In Russian)
9. Smirnov V.D. An episode from the Eastern politics of Prussia. *Russian Herald*. Vol. 160. July. Moscow, 1882, pp. 5–56. (In Russian)
10. Babinger F. Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke. Mit einem Anhang: Osmanische Zeitrechnungen von J. Mayr (Walchsee). Leipzig, Otto Harrassowitz, 1927. VII + 453 S. (In German)
11. Bursalı Mehmed Tâhir Bey. *Osmanlı Müellifleri*. 3. Cild / Hazırlayan İ. Özen. İstanbul, Meral Yayinevi, 1975. XVI + 320 s. (In Turkish)
12. Catalogue des Manuscrits Turcs par E. Blochet, Conservateur-adjoint au Département des Manuscrits. T. II. Supplément, n^{os} 573–1419. Paris, Bibliothèque Nationale, 1933. II+314 p. (In French)
13. Emecen F.M. İbretnüma-yı Devlet Adlı Eserin Yazarı Mustafa Kesbî midir? XVIII. Yüzyılın Bilinmeyen Bir Tarihçisi Üzerine Notlar. *Tarih Dergisi – Turkish Journal of History*. Sayı 71 (2020/1), ss. 197–221. DOI: 10.26650/TurkJHist.2020.012 (In Turkish)
14. Mustafa Kesbî. İbretnüma-yı Devlet (Tahlil ve Tenkitli Metin). Hazırlayan A. Öğreten. Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevi, 2002, LXXIII+654 s. (In Turkish)
15. Öğreten A. Kesbî Mustafa Efendi. *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*. Cilt 25. Ankara, 2002, ss. 306–307. (In Turkish)

About the author: Mark A. Kozintcev – Postgraduate student, Junior Researcher of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences (18, Dvortsovaya emb., St. Petersburg 191186, Russian Federation); Tutor of the Department of Asian and African Studies, National Research University – Higher School of Economics in St. Petersburg (123, Kanal Griboyedova emb., St. Petersburg 190068, Russian Federation). E-mail: m.kozintcev@mail.ru

*Received March 8, 2022 Accepted for publication May 27, 2022
Published June 29, 2022*